

汉语语言要素 的语境研究

◎ 张金梅 / 编著



南开大学出版社

汉语语言要素 的语境研究

◎ 张金梅 / 编著

 南开大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语语言要素的语境研究 / 张金梅编著. -- 天津 :
南开大学出版社, 2014.5

(国家特色专业包头师范学院汉语言文学专业建设丛书)
ISBN 978-7-310-04440-5

I. ①汉… II. ①张… III. ①汉语-语言要素-语境
学-研究 IV. ①H1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第059899号



版权所有，翻印必究

南开大学出版社出版发行
出版人：孙克强

地址：天津市南开区卫津路94号 邮政编码：300071

营销部电话：(022) 23508339 (022) 23500753

营销部传真：(022) 23508542 邮购部电话：(022) 23502200

*

北京天正元印务有限公司印刷

全国各地新华书店经销

*

2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

710 × 1000毫米 1/16 14.25印张 246千字 2000册

定价：33.00元

如有质量问题请与本社营销部联系调换，电话：(022) 23507125

前 言

本书从语境的角度分析语音、词汇、单句、复句等汉语语言要素，是从动态角度研究汉语诸语言要素的语境意义，所涉实例绝大部分选自汉语书面语的经典用例。

书中所涉引文、参考文献，均一一注明，并在此对作者致以谢意。

如有疏漏之处，敬请读者指正，并致歉意与谢意。

编 者

2013年7月

目 录

前 言	(1)
第一章 语境研究	(1)
第一节 语境	(1)
第二节 语境的功能	(6)
第三节 国内外语境研究简述	(12)
第四节 语境研究与语言实践	(14)
第二章 语境研究视域下的现代汉语语音	(19)
第一节 语音的意义	(19)
第二节 语境视域下的现代汉语语音	(27)
第三章 语境研究视域下的现代汉语词义	(31)
第一节 语境与现代汉语词语意义的彰显	(31)
第二节 语境视域下的现代汉语词义	(35)
第四章 语境研究视域下的现代汉语词类	(46)
第一节 语境与语法	(46)
第二节 语境视域下的现代汉语实词	(53)
第三节 语境视域下的现代汉语虚词	(82)
第五章 语境研究视域下的现代汉语单句	(113)
第一节 现代汉语短语结构与句法成分	(113)
第二节 语境视域下的现代汉语句法成分	(117)
第六章 语境研究视域下的现代汉语复句	(154)
第一节 语境与复句	(154)

第二节 语境视域下的现代汉语各类复句·····	(162)
第七章 语境研究视域下的现代汉语常用修辞格·····	(174)
第一节 语境与现代汉语常用修辞格·····	(174)
第二节 语境研究视域下的几种常用修辞格·····	(181)
附录 义务教育语文课程标准（2011年版）·····	(203)
参考书目·····	(218)

第一章 语境研究

第一节 语 境

一、语境

俗话说：“鱼儿离不开水，瓜儿离不开秧。”世界上的任何事物都不能脱离其环境而独立存在。言语活动也是这样。任何交际活动，都要受到语境的影响。从言语交际主体的双方来说，表达者需要根据语境来选取恰当的语言表达方式，接受者需要根据语境来认真分析、准确解读接收到的内容，唯此，交际活动才能顺畅进行；从修辞学的角度来说，要想获得理想的修辞效果，语言形式必须恰合题旨情境；从信息传播学的角度来看，作为信息传播的言语活动过程，无论是编码还是解码，都要倚重语境来完成。没有语境，编码和解码都成了无源之水、无本之木。那么，什么是语境呢？

语境，一般而言，应该是使用语言的环境，也就是影响言语活动的环境。它既可以包括使用语言的上下文，也可以包括使用语言的具体场合，如语言行为发生的时间、空间、人物等等，还可以包括使用语言的各种社会文化背景以及参与言语活动的各种个人因素。总之，凡与使用语言有关的各种因素都是环境的构成部分。

二、语境的分类与结构

(一) 语境的分类

关于语境的分类，语言学界有不同的观点。

1984年，张志公先生在其主编的《现代汉语》中是这样界定语境的：

所谓语境，从比较小的范围来说，对语义的影响最直接的，是现实的语言环境，也就是说话和听话时的场合以及前言后语。此外，大至一个时

代、社会的性质和特点，小至交际双方个人的情况，如文化教养、知识水平、生活经验、语言风格和方言基础等，也是一种语言环境。与现实的语言环境相对的这两种环境，可以成为广义的语言环境。

显然，张志公先生把语境分为狭义语境和广义语境。狭义语境仅指现实的语言环境，包括语言行为发生的场合和前言后语；广义语境既包括时代、社会的特点，也包括交际双方的个人情况，后两者其实指的是社会语境和个人语境。

2003年，黄伯荣、廖序东在其主编的《现代汉语》中谈到了语境的分类：

一般分为上下文语境和情景语境（又叫社会现实语境）。词、短语、句子等在语流中出现时，它前面或后面出现的其他语言单位都是该单位的上下文语境。……上下文语境是就语言内部说的。情景语境则指说话时的人物、背景、牵涉到的人或物，时间处所、社会环境以及说听双方的辅助性交际手段（包括表情、姿态、手势等等非语言因素）。

黄伯荣、廖序东先生把语境分为上下文语境和情景语境，情景语境又分为现实语境、社会背景和副语言。与张志公先生的不同的是，黄伯荣先生等注意到了副语言。

2002年，王建华先生在《关于语境的构成和分类》中这样谈语境的分类：

立足于语境同语言的关系，可以分出“言内语境”“言伴语境”和“言外语境”三种，这是第一层面的划分。言内语境又分为“句际语境”和“语篇语境”两种；言伴语境又分为“现场语境”和“伴随语境”两种；言外语境又分为“社会文化语境”和“认知背景语境”两种。这是第二层面的划分。还可以进行更下位的划分。如句际语境又可分为“前句、后句”或“上文、下文”等因素；语篇语境又可分为“段落、语篇”等因素；现场语境又可分为“时间、地点、场合、境况、话题、事件、目的、对象”等因素；伴随语境又可分为“情绪、体态、关系、媒介、语体、风格以及各种临时语境”等因素；社会文化语境又可分为“社会心理、时代环境、思维方式、民族习俗、文化传统”等因素；认知背景语境又可分为“整个现实世界的百科知识、非现实的虚拟世界的知识”等因素。这是第三层面的划分。

王建华先生把语境分为三个层面，注意到了语境的层次性。

2007年，王希杰先生在其论作《四个世界和语境类型》中，基于四个世界——语言世界、物理世界、文化世界、心理世界的理论基础上，把语境分为

语言世界的语境、物理世界的语境、文化世界的语境、心理世界的语境，并进一步的细化：从表达和接受的角度讲，可以分为物理世界的表达语境和物理世界的接受语境；文化世界的表达语境和文化世界的接受语境；心理世界的表达语境和心理世界的接受语境；语言世界的表达语境和语言世界的接受语境；从显潜与零度偏离的角度，可以区分为：显性物理世界表达语境、潜性物理世界接受语境、零度物理世界表达语境和偏离物理世界接受语境。王希杰先生把语境分为四大类，若干小类。

国外学者和我国英语教学研究者对语境的认识又如何呢？下面简单介绍一下。

1986年，斯佩柏和威尔逊（Sperber & Wilson）认为语境是由来自于交际者认知环境中的一部分假设构成的，所以，所谓语境其实就是认知语境。在此基础上，他们把语境分为上下文和个人知识因素两大块。

熊学亮先生把语境分为语言语境和非语言语境，非语言语境又分为物理语境和认知语境。

何自然先生认为语境可以分为语言语境和非语言语境，语言语境就是上、下文或上、下句，非语言语境也就是情景语境，包括社会背景、具体情境、具体事件、讲话方式。

陈治安、文旭两位先生，综合各家学说，从多种角度把语境分类概括为六对十二种：

1. 广义语境和狭义语境。广义语境是指影响言语活动的所有自然、社会、文化背景，而狭义语境仅指上下文，涉及各级语言单位，小至语词、句子，大到段落、篇章。

2. 情景语境和上下文。情景语境指言语交际活动的实际背景，即参加主体、时间、地点、话题、交际对象的身份等。上下文是指上下文或前言后语。

3. 主观语境和客观语境。主观语境是指各种与交际主体有关的影响交际活动的主观因素。客观语境是指与交际主体主观因素有关的各种客观因素。

4. 显性语境和隐性语境。显性语境是指明显表现出来的各种影响交际活动的因素，隐性语境恰恰与此相反，指的是潜在的、不易被发现的那些影响交际活动的各种因素。

5. 真实语境和虚拟语境。真实语境是指客观世界中真实存在的各种语境，而虚拟语境是指客观世界中并不存在的、交际主体想象出来的非真实语境。

6. 言辞内语境和言辞外语境。言辞内语境是指言语交际活动过程中的语

言语语境即上下文，言辞外语境是指言语交际活动过程中的非言语语境，甚至包括非语言符号。

上述几种观点基本代表了学界对语境类型的认识。由于研究者们对语境定义认识上的差异，因而表现在语境分类的认识也有分歧。但是普遍的共识是语境分为言语语境和非言语语境，非言语语境又分为现实语境、社会文化语境和心理语境，英语教学界的研究者们在此基础上，突出强调认知语境的存在和作用。

综上所述，从中学语文教学的角度出发，我们认为：语境应该分为四类，即言语语境、情景语境、社会文化语境和个人语境。言语语境也就是上下文或前言后语。

首先，从语言单位的角度看，上下文或前言后语不仅包括语词、句子，也包括段落、篇章等。这一点已经成为常识，所以不再细述。需要特别注意的是，上下文或前言后语之间的关系比较复杂，呈现彼此勾联、互相交融的状态。不但语词之间、句子之间、段落之间、篇章之间互为上下文语境，而且语词与句子、句子与段落、段落与篇章之间也存在着这种相互牵联的上下文关系。对此，我国古代的文艺理论家刘勰早有论述：“夫人之立言，因字而生句，积句而成章，积章而成篇。”我们常常说“前言不搭后语”，就是对没有照顾到言语语境关系的批评。

其次，从构成作品的语言结构要素来看，它涵盖语音、词汇、语义、语法；不但语词之间的语音、词汇、语义、语法互为语境，而且语词语音、词汇、语义、语法与句子、段落、篇章的语音、词汇、语义、语法之间也互为语境；

情景语境是指言语活动进行时的具体环境，包括言语活动的时间、空间、地点、参与者等；

社会文化语境是指语言活动有关的社会群体的文化、习俗、心理等因素。

个人语境是指影响言语交际活动的个人的生活经验、知识背景等因素。后三种语境又可以从接受和表达两方面作进一步细化，情景语境可以分为接受的情景语境和表达的情景语境；社会文化语境可以分为接受的社会文化语境和表达的社会文化语境；个人语境可以分为接受的个人语境和表达的个人语境。

（二）语境的结构

前面提到，语境是语言使用的环境，是影响言语活动的各种因素的综合体。从内容上说，这一综合体包含了上下文语境和情景语境、社会文化语境和

个人语境。既包括言语交际发生的上下文，也包括言语交际活动发生的时间、地点和当时的具体情况，还涉及与言语交际相关的包括文化习俗和社会规范在内的社会文化心理背景以及影响言语交际活动的个人知识、经验等个人因素。需要注意的是，以上提到的这些并不是不分层次、简单平列的，而是呈现出逐层逐次、多种内容交叠的局面。

大致说来，语境分为表层和深层两部分。直接作用于人的各种感觉器官（主要是听觉系统和视觉系统）的是表层，包含语言语境和非语言语境。表层的语言语境就是言语交际活动中的语言符号层了，就是前文提到的上下文或前后语，是由语音、语义、语法要素构成的言语代码系统。表层的非语言语境是交际时的场合，包括时间、地点、空间、人物等比较外显的情景语境。深层为审美层和认知层。这一层内的各因素都属于非语言语境因素，包括社会文化背景、社会心理、风俗习惯以及个人的知识经验等影响语言理解和表达的个体因素等，与表层相比，它们比较内隐，对言语交际活动的影响比较隐蔽。构成语境体系的这两层结构之间相互影响，彼此交融。一方面，不但处于表层的非语言语境诸如交际活动的时间、地点、人物等因素对进入言语交际活动中的各个言语符号系统具有选择性和规约性，而且处于深层的影响言语活动的各种因素诸如社会的、心理的、文化的等等，对浮于表层的语言形式的各个言语符号系统具有选择性和制约性。

需要特别注意的是，这种制约和选择并不是绝对的，有时进入言语活动的各语言符号有时又会突破以上语境因素的影响而形成语境的破格，可以具体表现为与上下文或前言后语的不相谐、对语言规则的背离、与当时言语交际场合的违逆、对社会文化心理的“离经叛道”和偏离交际主体的个人知识经验背景等现象。

影响言语活动的语境因素，既对言语活动具有制约作用，同时它们都凝聚在言语活动中心，并以言语活动中心为圆心，向外辐射。即使是这些语境因素之间，它们的关系也不是单一的，它们既共同指向言语活动中心，为言语活动中心服务，同时又相互关联、彼此影响。在同一交际活动范围内，交际活动关涉的表层的时间、地点、场合、交际主体、交际目的等语境因素以及上下文或前言后语以及社会文化心理、交际主体的个人知识经验背景等深层语境因素之间相互关涉，彼此制约，你中有我，我中有你。这些多向的、彼此关联的语境因素既服务于同一交际活动中心，又与言语交际活动中心形成纵横交错的复杂关系，这样就造成了言语活动与语境的多样复杂的关系形态，这就造成了语境

功能的多重性和复杂性，自然也给解读话语形式、剖析语境因素对话语形式的影响并在此基础上深刻理解话语形式的涵义带来了一定的困难。

第二节 语境的功能

语境的功能问题也是语境研究的一个重要方面。与语境定义的多样性和语境分类研究的百花齐放局面相似的是，学者们对语境功能的认识也呈现出多样性的特点。下面主要从英语教学、研究者和汉语研究者两方面，介绍比较有代表性的几种观点。

金定元先生认为语境主要具有解释和过滤两大功能。所谓解释功能，在金定元看来，语境能够帮助听者进行推断，使他能够获得（并且只获得）说话者想要传递的全部信息。而过滤功能是指语境能够阻止某种形式的出现，其之所以被阻止只是因为它们在语用上是不适当的，而并非语法和语义上不合格。

陈治安、文旭认为语境最基本的功能是制约功能和解释功能。

制约功能即语境对语言形式具有限制作用，这就要求言语形式必须符合语境。同时，陈治安、文旭两位先生并没有把语境的制约功能绝对化，他们认为有时语言形式会突破语境的制约功能，表现为“语境的破格”（licence of context）。他援引利奇（Leech）的观点说：“实际上，诗是不受语境制约的，因此，诗人能发挥自己的想象，使用语境暗含在自己的诗中创造情景。”甚至有时候诗人根据创作目的，“创造新的语境”。由此看来，陈治安、文旭的这一语境的“破格”观，其实就是某些语言学者认同的语境的创造功能。

解释功能是指对于言语活动的受众和语言研究者而言，某些语言现象不管是语音层、句法层、语法层、语用层，需要借助语境来解释和说明，比如解释“情景义（即因情景而产生的语义）”。陈治安、文旭还举了一个英语的例子加以说明。

A: That's the phone.

B: I'm in the bath.

A: Okay.

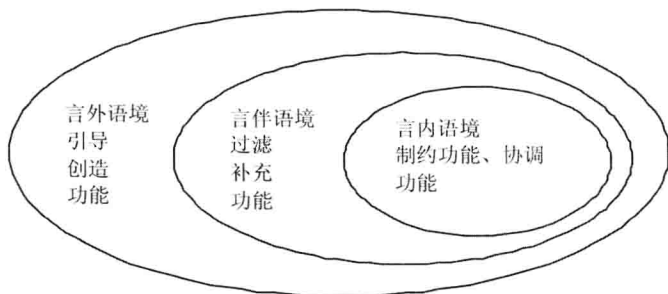
这里的“I'm in the bath（我在洗澡）”，其实际意义在字面之外，并非字面意思“我在洗澡”，也就是我们通常说的言外之意即情景义，是“I can't pick up the phone（我不能接电话）”。

王建华先生在其作《论语境的功能和实现》中就语境的功能，作了详细论

述，他认为语境的功能是交叉渗透的：

我们认为，语境的功能并不是找得越多、分得越细越好，也不应平面地罗列而不管联系与区分。应该看到不同的语境因素、不同的语境结构的功能是不一样的；还要用辩证的、动态的眼光来看待语境的功能，注意功能之间的演变和渗透，并从中找出语境功能实现的依据。

据此，他认为语境的功能与其结构是相联系，因而具有一定的层次性——言内语境具有制约功能、协调功能，这两种功能都与话语直接联系，所以比较显性；言伴语境除上述两种功能之外，还具有过滤和补充功能，言外语境则在前四种功能的基础上，增加了引导功能和创造功能。如图所示：



其次，王建华先生认为语境的功能是辩证的、交叉渗透的、动态的。之所以说语境的功能是辩证的，是因为这六种功能大都是两两相对的辩证统一体，制约功能和协调功能、过滤功能和补充功能、引导功能和创造功能，都是相辅相成的；同时，语境的各种功能不是界限分明、彼此老死不相往来的，而是彼此交叉、互相渗透，有时甚至在某些交际活动中还共同发挥作用。另外，语境的各种功能不是静止不变的，而处于不断的运动变化之中。动态是语境的常态功能，一方面是由于语用的动态性决定的，另一方面是由于交际主体各自不同的语境场不同所致。

再次，语境功能的实现是有条件的。条件之一是语境本身是外显的，还是内隐的；与交际活动的关联度是高还是低；条件之二是言语交际中交际主体的语用能力。语用能力越高，语境功能发挥的可能性就越大。

王希杰先生认为语境的功能有六个：匹配功能、定位功能、定向性功能、填补功能、生成功能和预测功能。

所谓匹配功能，是指特定的语境要求特定的语言形式与之相适应；如男性在熟悉的同性朋友间，说话常常比较随便，有些男性，甚至用语不太礼貌，但是如果换成了女性朋友或者不熟悉的人，再大大咧咧的人也不会这样说话随

便。这就是语境的匹配功能的要求。

定位功能是指某些多义的或意义模糊的语言形式，一旦进入一定的语境，其含义就变得单一或明晰。例如，汉语“打”的基本意义不下十几个，但在“打篮球”、“打水”、“打地铺”、“打电话”中，含义只有一个。有些同音词或者歧义结构，一旦进入具体的语境，就变成了单义结构，也是定位功能使然。

定向性功能是指只有在具体的语境中语言世界才会与现实世界发生密切关联，语言形式指向现实世界的某一具体现象或事物，这样语言世界就获得了述谓性。词汇学告诉我们，一般情况下，语词只是对客观世界中整类事物的概括和说明，因而只具有概括性，不具有述谓性，只有在特定的、具体的言语交际活动中，语言世界与现实世界的特定对象发生联系。如，“鸟”这个词的含义是指有羽毛、卵生、嘴内无齿的一种脊椎动物，它可以指任何一种鸟；但是我们常常听到别人说：“我看见树枝上落着一只鸟。”这句话里的“鸟”却一定是具体的、独一无二的某只鸟。只有在后一句话里，在具体的语境之下，词语“鸟”才与生活中的某只具体的鸟直接关联起来，具有了述谓性。这种述谓性的获得只有在具体的语境中才能实现，功劳在于语境的定向性功能。

填补功能是指特定的语境对于语言形式具有填补空白的作用。正是因为语境的填补功能，所以话语才可以经济。我们常常听到别人这样说：“这件事好是好，可是……”一般说话人说到这里戛然而止，无需多言，听话的人大都心知肚明，这就是语境的填补功能在起作用。不仅语言的省略形式要借助语境的填补功能，即使完整的语言形式，也需要语境的填补功能。例如，常常会听到妻子问丈夫：“今儿中午吃什么？”丈夫说：“随便。”妻子说：“随便是一道什么菜？你告诉我，我去做。”妻子当然不会真的给丈夫吃“随便”，这只是开玩笑的说法。她自然知道丈夫的意思是：我们家里有的、我们平常吃的，我都可以吃。

生成功能是指特殊的语境会“创造”语言形式原本并不具有的意义。例如：

1949年，国民党派到北平和谈的代表之一刘斐在和谈没有成功时，对回南还是留北举棋不定。在一次宴会上，和毛主席谈话，借打麻将为题问道：“打麻将是和清一色好，还是平和好？”毛主席想了想，回答道：“清一色难和，平和容易，还是平和好。”刘斐说：“平和好，还有我的一份。”这样就促成了他留在北京的决心。（柯灵《人民的心》）

“平和”本来是一个麻将术语，是指虽然有人在打麻将的时候和了，但是并没有实质上的输赢。“清一色”是指麻将牌是某一种纯花色，比如清一色的

筒子或条子等。交际双方碍于当时的交际环境，不能或不便直截了当地说出回南京还是留北京，所以，借助打麻将的术语“平和”和“清一色”，暗指刘斐的去向——北京共产党即将建立的新民主联合政府和南京蒋介石的独裁政府。刘、毛二人对当时交际对方的心理语境心领神会，所以，不论是问还是答，都用了“平和”这个词来暗指留北京。这里“平和”的留北京的含义不是词语本身具有的，而是在当时的语境中临时衍生的。“平和”的这一层新的含义，只存在于这一特定语境，其意义的获得自然依赖于语境的生成功能。

预测功能是指在具体的语境中，我们可以预测到下文。生活中常常会遇到这样的事例。有两个朋友甲和乙，甲打算邀请乙一起去打球，乙已经很累了，但是又不忍心拒绝甲，于是他说：“我本来已经很累了，不想去……”说到这里，没等他说完，甲马上说：“太好了！谢谢你！我们球场见！”甲不等乙说完，就猜出了他后面要说的话，这是语境在这里起了预测的功能。

日本学者西槇光正则 在《语境与语言研究》中把语境的功能细化为八种：

1. 语境具有绝对功能。任何言语活动的开展总是要依赖于一定的语言环境，所以，只要有言语交际活动的地方，必定就有语境的作用，不受语境影响的单纯的言语活动是不存在的，语境的影响具有周遍性。

2. 语境具有制约功能。任何语言活动只能被限制在一定的语境范围内，故而语境在范围上对言语活动具有制约性。这种制约既可以表现在宏观方面，又可以表现在微观方面；不论是宏观制约还是微观制约，都具有一定的符号指向性，有的指向语言符号之间，形成前后制约关系，如上文对下文、前言对后语的制约，有的指向言语活动中非语言语境对言语活动，形成内外制约关系。语境的制约功能不仅表现在范围上，也表现在内容上，如情节、文化、情境等。

在西槇光正看来，语境制约功能的形式不外乎三种：结构制约、文体制约、语用制约。

3. 语境具有解释功能。有些语言现象，诸如某些汉语语音、词汇、语法现象，需要借助于语境加以明确和阐释。如汉语诗文的所押韵脚舒声入声不同，表达效果也迥然有异。如《长恨歌》的开头四句：“汉皇重色思倾国，御宇多年求不得。杨家有女初长成，养在深闺人未识。”第一、二、四句采用入声押韵，表达出一种悲戚抑郁伤感的情绪，与全篇的悲剧氛围相契合。这种解释功能可以体现在语音方面，也可以体现在语义、语法方面，例如，上课的时候，老师说：“外面太吵了。”坐在门旁窗户边的同学就会站起来关门闭窗，这

里的“外边太吵了”在这种语境下就具有了“请关门窗”的含义，这是由语境赋予的。

4. 语境具有设计功能。语境虽然对言语活动会产生这样那样的影响，但是它和言语活动一样，也受言语活动交际者的一方——传播者、编码者的控制，编码者可以根据言语交际活动的效果，对语境进行设计。如我们在讲话前，要考虑是针对谁，什么场合，同一位教师，上课前要考虑怎么说话，到单位开会的时候，要用哪种方式说话，都可以提前打腹稿，两份腹稿的措辞、语体风格也截然不同。

5. 语境具有转化功能。在不同的语境中，同一种语言形式，其意义也有差异。如“最近怎么样？”可以是老师问学生，也可以是朋友之间询问，还可以是医生问久病的病人，也可以是儿女问爸妈……发问者和被询问的对象不同，所处的语言环境不同，意义也不同。

6. 语境具有生成功能。在特定的语境下，语言符号可以获得语言符号之外的新的含义。如“外面太吵了”，在开门开窗户上课的语境下，就产生了新的意义——请关门窗。

7. 语境具有习得功能。学习任何一种语言都离不开语境，尽量利用或营造真实的或逼真的语言环境来提高学习语言的能力，是语言教学者们不懈的追求。

8. 语境具有滤补功能。在具体的语境下，可以对话语中的冗余信息进行过滤，也可以对所缺失的信息进行补充。所以，保证完整信息获得的途径是结合语境。例如：

周朴园：我听人说你现在做了一件很对不起自己的事情。

周 萍：（惊）什——什么？

周朴园：（走到周萍的面前）你知道你现在做的事是对不起你的父亲么？并且——（停）——对不起你的母亲么？

周 萍：（失措）爸爸。

周朴园：（仁慈地）你是我的长子，我不愿意当着人谈这件事。（稍停，严厉地）我听说我在外边的时候，你这两年来在家里很不规矩。

周 萍：（更惊恐）爸，没有的事，没有。

周朴园：一个人敢做，就要敢当。

周 萍：（失色）爸！

周朴园：公司的人说你总是在跳舞场里鬼混，尤其是这两三个月，喝酒，赌钱，整夜地不回家。

周萍：哦，（放下心）您说的是……

周朴园：这些事是真的么？（半晌）说实话！

周萍：真的，爸爸。（红了脸）

由于周萍当时的心理语境是自己跟继母繁漪的不伦关系害怕父亲觉察，他的全部注意力都集中在这方面，其他的信息对他来说，是多余的，所以当父亲指责他“我在外边的时候，你这两年来在家里很不规矩”的时候，他误以为父亲发现了自己跟继母的关系，所以很惊恐，以致于把父亲其实指的是“在跳舞场里鬼混，尤其是这两三个月，喝酒，赌钱，整夜地不回家”这样的隐含信息给过滤掉了，所以，惊慌失措，更加惊恐，继而大惊失色。这是周萍所处的语境的过滤功能使他举止不得当。

语境不但具有过滤冗余信息的功能，还具有补充没有明确表达的信息的功能。例如：

有一个笑话，是说一个人不会说话。有一天，这个人家里大宴宾客，到了开席的时间了，张三、李四、王五都来了，唯有赵六没来。主人也不开席，等啊等，等了老半天，赵六还是没来。主人急了，对着张三、李四、王五说：“唉，该来的没来。”张三一听，以为主人半天不开席，是不欢迎自己。于是，张三走了。主人一看，更急了，心想：我欢迎张三啊，他怎么走了呢？于是说：“不该走的走了。”李四本来就觉得主人半天不开席，似乎慢待了自己，现在又听主人说“不该走的走了”，心想：张三不该走，那么该走的一定是我了。于是，李四也走了。主人一看更急了，心想：“李四为什么要走呢？我是欢迎他的呀！我只不过想说的是‘张三不该走’。”于是说：“我又不是说他。”本来王五等了老半天了，主人老也不开席，也不招呼自己，觉得主人是有意慢待自己，现在一听主人说“我又不是说他”，心想：既然说的不是李四，在场的只有我一个，只能是我了，所以，王五也走了。

这个笑话里的主人是个不善言辞的人，表达不完整，只说半句话，所以给大家提供了补充他的另外半句话的可能，也造成了误会。“该来的没来。”张三的心理语境是：主人半天不开席，只顾等赵六，以为是自己不受欢迎，所以当听到主人说：“该来的不来”的时候，根据自己的心理语境，他马上补齐了主人省略的信息：不该来的来了。于是，张三走了。李四、王五跟张三的心理语境和据此补充的信息基本一致，所以，几位客人都走了。

这个流传多年的笑话其实是语境的补充功能在支撑着。